

Биљана Ристовић
Народна библиотека Ужице, Ужице
lbiljana@biblioteka-uzice.rs

016:050/070.484(497.11)
027.022:050/070(497.11)

Серијске публикације на страним језицима у Народној библиотеци Ужице

Сажетак: Сакупљање и чување серијских публикација на страним језицима у Народној библиотеци Ужице старо је колико и сама Библиотека. Кроз писану историју о Библиотеци могуће је пратити заступљеност серијских публикација на страним језицима у фондовима Библиотеке. Континуитет набавке ове литературе никада није прекинут, само се са развојем информационог друштва променио облик, начин набавке и приступ страниј периодици. Овај рад садржи наслове и библиографске податке штампаних серијских публикација на страним језицима, који се могу пронаћи у фондовима Народне библиотеке Ужице. На крају сваког библиографског описа следи годиште и број свеске коју Народна библиотека Ужице поседује.

Кључне речи: серијске публикације на страним језицима, периодика, Народна библиотека Ужице, библиографија.

Историјски преглед

Сакупљање и чување серијских публикација на страним језицима у Народној библиотеци Ужице старо је колико и сама Библиотека. Још у Уставу Читалишта из 1856. године, када је Библиотека основана, под ставком 14. наводи се да ће Читалиште „одма набавити... једне руске новине или *Oservatore triestiono*, а по обстојатељству и стању прихода моћи ће се још које стране новине набавити”.¹

Колико је штампа била битна у датим историјским околностима, тих далеких година, на крају 19. века, говори и податак да је Уставом

¹ Устројење Читалишта вароши Ужица (Ужице: Народна библиотека, 1997): 6.

Читалишта предвиђена набавка скоро свих дневних листова који су излазили у то време.

Читалиште је основано на иницијативу омладине из редова српског грађанства у Ужицу, које је у том периоду било етнички подељено између бројнијих Муслимана и мањинских Срба.² Српска интелигенција, која се тада школовала по Европи, била је носилац напредних идеја.

Период када је Читалиште основано било је повољно за развој штампе у Србији, па су тада покренути листови и гласила, углавном политичких странака, а са развојем приватних предузећа покрећу се и друге врсте часописа са забавним садржајима.³

Током 19. и на прелазу у 20. век Читалиште је са сваком новом управом имало у плану набавку страних листова и штампе. Током 1880. године наводи се да су „читаоци пратили стране новине и часописе, највише немачке и француске”.⁴ У том периоду просвећени Ужичани читали су *Algemeine Zeitung*, *Pressa*, *Le Danible*.

У Извештају Управе ужичке читаонице о њеном стању из 1880. године, које потписују Јанићије Т. Манојловић, као председник читаонице и Добросав М. Ружић, као деловођа, наводи се да је читаоница од страних новина, поред горе наведених, добијала и илустроване *Лажницишке новине*, *Tagblat* и *Našu slogu*.⁵

Иако се не зна ко је све читао страну периодику, чињеница да је она набављана у Читалишту, говори нам да је било заинтересованих учених људи и за стручне наслове периодике, као што су *Revue Univer-*

² Стеван Игњић. *Ужичко Читалиште 1856–1941* (Титово Ужице: Народна библиотека „Едвард Кардељ”, 1983): 5.

³ Марина Лазовић; Мирјана Радовановић. *Српска периодика Народне библиотеке Смедерево* (Смедерево: Народна библиотека, 2001): 13.

⁴ Стеван Игњић. *Ужичко Читалиште 1856–1941* (Титово Ужице: Народна библиотека „Едвард Кардељ”, 1983): 20.

⁵ Исто, 58.

sitaie, *Zeitschrift fur Psihosofie und Pedagogik* и још неколико страних часописа.⁶

Са праксом набавке серијских публикација наставило се и у периоду пред Први светски рат када Културна лига оснива Књижницу и читаоницу 1910. године, а одмах после одлуке о оснивању пристижу страни листови и часописи *Ilustriete Zeitung, Illustration*, као и *Neue Freue Presse* и *Matin*.⁷

У тешким међуратним и ратним временима Библиотека је једва успела да опстане, гашена је и отворана под новим именима, а тек после Другог светског рата континуирано је наставила са радом. У периоду након Другог светског рата одржан је континуитет набавке серијских публикација на страним језицима, кроз сарадњу Библиотеке и локалних предузећа, која су у складу са својим потребама набављала ону врсту периодике на страним језицима неопходну за едукацију радника.

Интересовања знаменитих Ужичана за стране серијске публикације обликовала су фондове Народне библиотеке Ужице. Неки од њих су своје легате поклонили Библиотеци и тако обогатили понуду серијских публикација на страним језицима изузетно ретким и значајним насловима. Тако је први и највећи донатор Милош Б. Јанковић (Ужице, 1885 – 1984, Београд), учитељ и педагошки радник, поклатио значајне наслове углавном педагошке периодике на руском језику.⁸

Драгутин М. Прљевић (Ужице, 1903 – 1990, Београд) био је професор историје и преводилац са француског језика, тако да се у његовом легату може пронаћи вредна периодика на француском језику.⁹

⁶ Слободан Радовић. „Од Читаонице до Библиотеке”. *Народна библиотека Ужице 1856–2006*, Гл. ур. Иван Ршумовић (Ужице: Народна библиотека Ужице, 2006): 59.

⁷ Слободан Радовић. „Од Читаонице до Библиотеке”. *Народна библиотека Ужице 1856–2006*, Гл. ур. Иван Ршумовић (Ужице: Народна библиотека Ужице, 2006): 70.

⁸ *Народна библиотека Ужице 1856–2006*, Гл. ур. Иван Ршумовић (Ужице: Народна библиотека Ужице, 2006): 194.

⁹ Исто, 194.

Време електронске Библиотеке донело је подизање нивоа квалитета избора и начина приступа информацијама. Библиотека преко КОБ-СОН-а (Конзорцијум библиотека Србије за обједињену набавку) има приступ великом броју иностраних научних часописа у пуном тексту.

Данас не постоји континуирана и планска набавка периодике на страним језицима у штампаном облику. У фондовима Народне библиотеке Ужице ипак се може наћи штампана периодика на страним језицима, и то су углавном поклони амбасада, међународних организација и појединачна. Библиотека чува часописе и новине на енглеском, француском, руском и немачком језику који су у зависности од садржаја, године издавања и начина доласка у Библиотеку распоређени по фондовима.

Серијске публикација на страним језицима

Рад на тему *Серијске публикације на страним језицима Народне библиотеке Ужице* садржи библиографске податке о штампаним серијским публикацијама на страним језицима, које се могу пронаћи у фондовима Народне библиотеке Ужице. Публикације су део фондова Завичајног одељења и легата, Одељења периодике, фонда књиге на страном језику и Дечјег одељења. Библиографија има 29 библиографских јединица, а нумерација библиографских јединица је континуирана.

Библиографска грађа распоређена је абecedним редом у четири целине, у зависности од фонда у коме се чува. На крају сваког библиографског описа следи годиште, број свеске и година коју Народна библиотека Ужице поседује. Код библиографског описа сваке публикације водило се рачуна о језику и писму дате публикације.

Библиографија је израђена на основу библиографских записа у COBISSNBU бази података. Један број записа преузет је из ISSN регистра. Никакве промене на библиографским записима нису рађене, с обзиром на то да се ради о специфичној врсти грађе. Сваки библиографски опис садржи COBISS.SR-ID број, помоћу кога је могуће претражити ове публикације у бази.

Библиографија садржи регистар наслова периодике на: енглеском, француском, руском, немачком језику и језицима са простора бивше Југославије.

Завичајно одељење и легати

1.

AMTS-Blatt des k. u. k. Kreiskommandos = Службени гласник ц. и кр. Округног Заповедништва = Službeni glasnik c. i kr. Okružnog Zapovjedništva / uređuje Hugo Hirš. - Jg. 1, Nr. 1 (1. August 1916.).-Jg. 3, Nr. 52 (15. September 1918) = God. 1, br. 1 (1. avg. 1916)-god. 3, br. 52 (15. sept. 1918). - Užice : K. u. k. Kreiskommando=Царско и краљевско Округно Заповедништво=Carsko i kraljevsko Okružno Zapovjedništvo, 1916–1918 ([Užice] : K. u. k. Kreiskommando-Druckerei)=Штампариа ц. и кр. [Царског и краљевског] Округног заповедништва. - 24 cm

Izlazi 1. i 15. svakog meseca. - Urednici: od br. 20 (1917) Valentin Krues ; od br. 26 (1917) Nikola F. Ribicej ; od br. 31 (1917) Artur Antoš ; od br. 32 (1917) Eugen Orešković ; od br. 42 (1918) Stefan Tot ; od br. 51 (1918) Eugen Orešković. - Vidi: Anali Leksikografskog zavoda FNRJ ; sv. 2. - Zagreb, 1955, 285. - Vidi: Ужичка библиографија : 1886–1993. - Ужице, 1994, 36.

34(497.11)"1916/1918"
COBISS.SR-ID 153574412

У фонду:

Jg. 1 (1916) Nr. 1, 3–5, 7, 9–10

Jg. 2 (1917) Nr. 11–12, 15, 17–20, 24, 26, 28, 31–33

Jg. 3 (1918) Nr. 36–37, 39–41, 44, 46–52¹⁰

¹⁰ Службени гласник који је излазио у Ужицу 1916–1918. године на српском језику, ћирилици и латиници и на немачком језику. Део је фонда Завичајног одељења Народне библиотеке Ужице. Сви бројеви су доступни у електронској форми на интернет адреси: http://www.biblioteka-uzice.rs/amts_blat.htm

Легат Драгутина М. Прљевића**2.**

HISTORAMA. - Saint-Ouen : Chaix, 1963–1980. - 24 cm

Месеčno. - Је наставак: Geographia (Paris. 1951) = ISSN 0431-2031. -
Спаја се са: Historia (1956) = ISSN 0018-2281; Histoire magazine (Paris.
1979) = ISSN 0223-4173; Historama, Histoire magazine = ISSN 0752-3408;
и настаје: Historia, Historama = ISSN 1225-8230

ISSN 0018-2273 = Historama (Paris. 1963)

94(100)

COBISS.SR-ID 515594401

У фонду:

1973, no. 258–261, 264

1974, no. 267

3.

HISTORIA : la revue vivante du passé / directeur Christian Melchior.
- 1956–1994, n° 565. - Paris : [Tallandier], 1956–1994. - 28 cm

Месеčno. - Има суплемент или прилог: Historia. Hors série = ISSN 0440-9035.
- Има суплемент или прилог: Historia. Spécial = ISSN 0241-712X. - Је
наставак: Lisez-moi Historia = ISSN 1142-9224. - Спаја се са: Historama,
Histoire magazine = ISSN 0752-3408; Historia, Historama = ISSN 1255-
8230; и настаје: Historia, Historama = ISSN 1255-8230

ISSN 0018-2281 = Historia (1956)

93/94

COBISS.SR-ID 3413260

У фонду: 1973, no. 319

4.

[HISTORIA. Hors série]. - Paris : Tallandier, 1966–1976. - 24 cm

Dvomesечно. - Наставља се као: Historia. Spécial = ISSN 0241-712X

ISSN 0440-9035 = Historia. Hors série

94(100)

COBISS.SR-ID 515586465

У фонду: 1972, no. 26

5.

La PATRIE serbe : revue mensuelle pour la jeunesse serbe en exil / directeur - fondateur Drag. D. Iconitch ; le gérant Lambert. - Année 1, no. 1 (1916)-année 2, no. 11/12 (1918). - Vitré : [s. n.], 1916–1918 (Vitré : Imp. Lécuyer). - 27 cm

Месеčno. - Numeracija brojeva za 1916. i 1917. godinu ide u nastavku i vodi se kao prvo godište izlaženja, dok je za 1918. numeracija posebna.

821.163.41

COBISS.SR-ID 150366983

У фонду: 1918.

Легат Милоша Б. Јанковића

6.

КОММУНИСТ : теоретически и политически журнал Централног Комитета КПСС / главни редактор Н. Б. Биккенин. - 1952, ном. 20 (окт.)- . - Москва : Правда, 1952- . - 26 cm

Годишње 18 бр. - Је наставак: Большевик (апр. 1924 – окт. 1952)

ISSN 0131-1212 = Коммунист (Москва)

329.15

COBISS.SR-ID 5250311

У фонду: 1962, бр. 1

7.

НАУКА и религија : ежемесечни научно-популарни атеистически журнал. - 1959, но. 1- . - Москва : Знание, 1959- . - 29 cm

Месечно.

2:5

COBISS.SR-ID 24440327

У фонду:

1982, бр. 1–12

1983, бр. 1–12

1984, бр. 1–4

8.

СЛАВЯНЕ : ежемесечный журнал Всеславянского комитета СССР / редактор С. Н. Пилипчук. - 1944, но. 1- . - Москва : [б. и.], [1944]- . - 26 см

Месечно.

32

COBISS.SR-ID 24498951

У фонду:

1945, бр. 2

1965, бр. 1

9.

СОВЕТСКАЯ педагогика : ежемесечный научно-теоретический журнал / Академия педагогических наук СССР ; главный редактор Г. Н. Филонов. - Год. 1, ном. 1 (1937)- . - Москва : Педагогика, 1937- . - 24 см

Месечно.

ISSN 0131-6826 = Советская педагогика

37

COBISS.SR-ID 51035399

У фонду:

1941, бр. 4

1943, бр. 11–12

1945, бр. 3, 4, 8

1947, бр. 11

1948, бр. 12

1956, бр. 11

1960, бр. 2

1961, бр. 11

1980, бр. 2–12

1981, бр. 1–12

1982, бр. 1–12

1983, бр. 1–11

1984, бр. 1–2

Фонд Одељења периодике**10.**

AMERICAN cinematographer : International Journal of Motion Picture Photography and Production Techniques. - Vol. 1 (1920)- . - Hollywood : American Society of Cinematographers, 1920- . - 30 см

Mesečno.

ISSN 0002-7928 = American cinematographer

791

COBISS.SR-ID 31294735

У фонду:

Vol. 91 (2010) no. 2, 5

11.

ART in America / editor Elisabeth C. Baker. - Vol. 1, no. 1 (1913)- . - New York : Brandt Art Publications, etc., 1913- . - Илустр. ; 29 cm

Dostupno i na: <http://www.artinamericamagazine.com>. – Dvomesечно.

ISSN 0004-3214 = Art in America (1913)

7.03(7/8)

COBISS.SR-ID 9107719

У фонду:

Vol. 59 (1971) no. 1

Vol. 95 (2007) no. 6, 9

12.

BALCANIS : revija za kulture = ревија за култури / glavni in odgovorni urednik Aleš Čar. - Letn. 1, št. 1 (2001)- . - Ljubljana : KUD Balkanika, 2001- ([Ljubljana] : Biro M / Zlatni presek). - 30 cm

Tekst na sloven., srp., hrv. i mak. jeziku. - Izdavači: od br. 2 (2002) Kulturno umetniško društvo Balkanika, Ljubljana ; od br. 4 (2002) Društvo Balcanis, Beograd ; Kulturno umetniško društvo Balkanika; Buybook, Sarajevo ; Društvo Balcanis ; Attack - autonomna tvornica kulture, Zagreb.

ISSN 1580-7509 = Balcanis (Tiskana izd.)

82

COBISS.SR-ID 98834188

У фонду:

Let. 1 (2001) no. 1

Let. 2 (2002) no. 3

Let. 3 (2003) no. 7, 8, 9

13.

DISCOVER / editor in chief Stephen L. Petranek. - Vol. 1, no. 1 (1980)-. - Los Angeles, etc. : Time, 1980-. - Ilustr. ; 27 cm

Mesečno.

ISSN 0274-7529 = Discover (Chicago, Ill.)

001

COBISS.SR-ID 6898949

У фонду:

Vol. 30 (2009) no. 11

Vol. 31 (2010) no 1

14.

E. - Vol. 1, no. 1 (Jan./Feb. 1990) vol. 24, no. 3 (May/June 2013). - Norwalk, CT : Earth Action Network, cop. 1990-2016. - 28 cm

Dostupno i na:

<http://www.emagazine.com/>, [http://web.ebscohost.com/ehost/detail?sid=435694a2-7d95-](http://web.ebscohost.com/ehost/detail?sid=435694a2-7d95-402fb99b7d8fa6b7f7c2%40sessionmgr113&vid=1&hid=126&bdata=JnNpdGU9ZWhvc3QtbG12ZSZzY29wZT1zaXRl#db=a9h&jid=EMA)

[402fb99b7d8fa6b7f7c2%40sessionmgr113&vid=1&hid=126&bdata=JnNpdGU9ZWhvc3QtbG12ZSZzY29wZT1zaXRl#db=a9h&jid=EMA](http://web.ebscohost.com/ehost/detail?sid=435694a2-7d95-402fb99b7d8fa6b7f7c2%40sessionmgr113&vid=1&hid=126&bdata=JnNpdGU9ZWhvc3QtbG12ZSZzY29wZT1zaXRl#db=a9h&jid=EMA). -

Dvomesечно. - Tekući nasl.: E magazine . - Drugo izdanje na drugom medijumu: E (Norwalk, Conn.)

ISSN 1046-8021 = E (Norwalk, Conn.)

502/504

COBISS.SR-ID 515585953

У фонду:

Vol. 20 (2009) no. 4

Vol. 21(2010) no. 1, 3

15.

ФОТО-Јапоња. - Токио : Дрепен График, 1977-. - 34 cm

ISSN 0289-632X = Фото-Јапоња

91+952

COBISS.SR-ID 48567810

У фонду:

- 1990, бр. 704
- 1992, бр. 704, 1572
- 1993, бр. 704
- 1994, бр. 704, 1572

16.

Le FRANÇAIS dans le monde. - 1961/1962-. - Paris : Larousse [puis] :
Le Français dans le monde, 1961/1962-. - 23 cm

Месећно.

ISSN 0015-9395 = Le Français dans le monde

371.3

COBISS.SR-ID 27185408

У фонду:

- 2008, no. 356-357
- 2009, no. 363-365
- 2010, no. 368

17.

INDIA Perspectives / editor Bharat Bhushan. - Vol. 1, no. 1 (1988)-. -
New Delhi : K.C. Singh, Joint Secretary, External Publicity Division, 1988-.
- Ilustr. ; 28 cm

Način pristupa (URL): <http://issuu.com/indiandiplomacy/docs>. - Dostupno i
na: <http://www.indiandiplomacy.in>. - Месећно. - Izlazi uporedo na 11
različitih jezika. - Opis prema Vol. 29, no. 3 (2015)

ISSN 0970-5074 = India Perspectives

908(540)

COBISS.SR-ID 184452615

У фонду:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Vol. 20 (2007) no. 1 | Vol. 26 (2012/2013) no. 1–8 |
| Vol. 22 (2008) no. 1, 3–4 | Vol. 27 (2013), no. 2, 4 |
| Vol. 23 (2009) no. 3–4 | Vol. 28 (2014) no. 1–4 |
| Vol. 24 (2010) no. 1–6 | Vol. 29 (2015) no. 5–6 |
| Vol. 25 (2011/2012) no. 1–9 | |

18.

JAPAN pictorial : quarterly magazine / editor Watanabe Toyoji. - Vol. 1, no. 1 (1978)- . - Tokyo : Japan Graphic, 1978- . - Ilustr. ; 34 cm

Tromesečno.

ISSN 0388-6115 = Japan pictorial. (Tokyo. 1978. Asterisk edition)

908(520)

COBISS.SR-ID 25690368

У фонду:

Vol. 14 (1991) no. 4

Vol. 15 (1992) no. 1, 2, 3

19.

JAPON illustré : revue trimestrielle / rédacteur en chef Watanabe Toyoji. - Vol. 1, no. 1 (1978)-. - Tokyo : Japan Graphic, 1978-. - Ilustr. ; 34 cm

Tromesečno. - Izlazi na 11 jezika.

ISSN 0387-8635 = Japon illustré (Tokyo. 1978)

908(520)

COBISS.SR-ID 17369095

У фонду:

Vol. 14 (1991) no. 4

Vol. 15 (1992) no. 1, 2, 3

20.

LANGUAGE. - Los Angeles, CA : Language Media LLC, cop. 2001-. - 28 cm

Dostupno

na: <http://www.languagemagazine.com/internetedition/ahome.html>.

Mesečno. - Je nastavak: American language review = ISSN 1092-6992. -

Nastavlja se kao: Language magazine (Los Angeles, Calif.) = ISSN 1542-5576

ISSN 1537-7350 = Language (Los Angeles, Calif.)

81

COBISS.SR-ID 515586209

У фонду:

Vol. 9 (2010) no. 5–7

21.

PARIS match / redacteur en chef Michel Sola ; international directeur de la publication Daniel Filipacchi. - Vol. 1 (1949)- . - Paris : Compagne generale d' Edition et de Presse, 1949-. - 30 cm

Nedeljno.

ISSN 0397-1635 = Paris-Match (1976)

32

COBISS.SR-ID 13698575

У фонду:

1956, no. 370

2004, no. 2901–2902

2005, no. 2904–2906, 2909, 2914, 2931, 2941–2942, 2944, 2947,
2949–2953

2006, no. 2955, 2961, 2966–2967, 3002

2007, no. 3010, 3058

2008, no. 3060–3065, 3067, 3072, 3074, 3076–3077, 3082, 3087,
3090, 3100, 31042009, no. 3113, 3115, 3120, 3128–3131, 3138–3140, 3142,
3149–3154, 3156–3157**22.**

POETS & writers. - Vol. 15, issue 1 (Jan./Feb. 1987)- . - New York, NY : Poets & Writers, Inc., cop. 1987-. - 26 cm

Dvomesечно. - Poets & writers magazine . - Je nastavak: Coda (New York) = ISSN 0091-5645. - Drugo izdanje na drugom medijumu: Poets & writers

ISSN 0891-6136 = Poets & writers

821.1/.8

COBISS.SR-ID 515585697

У фонду:

Vol. 38 (2010) no. 3

23.

ЗАВИЧАЈ = Homeland : часопис Матице исељеника Србије / главни и одговорни уредник Владимир Савић. - Год. 6, бр. 13 (1959)- . - Београд : Матица исељеника Србије, 1959-. - 29 cm

Месечно. - Текст на српхрв. (ћир.) и енгл. језику

ISSN 0514-5902 = Завичај

325.2

COBISS.SR-ID 6857730

У фонду:

Год. 36 (1989) св. 344/347

Фонд књига на страном језику**24.**

COMPUTERS in human behavior / editor Terry B. Gutkin. - Vol. 1, no. 1 (1985)- . - New York : Pergamon, cop. 1985-. - 26 cm

Dostupno i na: <http://www.sciencedirect.com/science/journal/07475632>. - Двомесечно. - Drugo izdanje na drugom medijumu: Computers in human behavior (Online) = ISSN 1873-7692

ISSN 0747-5632 = Computers in human behavior (Print)

159.9:004

COBISS.SR-ID 515582625

У фонду:

Vol. 1 (1985) no. 1

25.

ИЗВЕСТИЈА Высших учебных заведений. Строительство и архитектура : научно-техническиј журнал / главниј редактор В. В. Бирјулев ; ответственный редактор Ј. И. Лебедев. - Год. 1 (1958)- . - Новосибирск : Государственный комитет СССР по народному образованию, 1958-. - 26 cm

Месечно.

ISSN 0536-1052 = Строительство и архитектура

72

COBISS.SR-ID 15583247

У фонду:

1981, бр. 1–3, 6, 7, 10

1983, бр. 5, 6

26.

NATIONAL geographic : [official journal of the National Geographic Society]. - Vol. 116, no. 6 (Dec. 1959)- . - Washington, D.C. : National Geographic Society, 1959- . - Ilustr. ; 26 cm

Dostupno i na: <http://www.nationalgeographic.com>. - Mesečno (dva volume-na po šest brojeva godišnje). - Je nastavak: The National geographic magazine = ISSN 1044-6613

ISSN 0027-9358 = National geographic

91

COBISS.SR-ID 1429509

У фонду:

Vol. 141 (1972) no. 4

Vol. 142 (1972) no. 3

Vol. 143 (1973) no. 1, 3–4

Vol. 145 (1974) no. 1,4–5

Vol. 147 (1975) no. 1, 3, 5

Vol. 148 (1975) no. 1, 4

Vol. 149 (1976) no. 1, 6

Vol. 150 (1976) no. 3, 5–6

Vol. 151 (1977) no. 1–3

Vol. 152(1977) no. 4

Vol. 211(2007) no. 1

Vol. 212(2007) no. 6

Vol. 213 (2008) no. 1

27.

НАУКА и жизнь : ежемесячный научно-популярный журнал / главный редактор И. К. Лаговский. - 1934, бр. 1- . - Москва : Правда, 1934- . - Илустр. ; 26 cm

Месечно.

ISSN 0028-1263 = Наука жизнь

001:5/6

COBISS.SR-ID 5157127

У фонду:

1984, бр. 11

1985, бр. 4

28.

SERBIAN literary magazine : relations / editor-in-chief Alek Vukadinović. - 1995, No. 1/2- . - Beograd : The Serbian Writers Association, 1995- . - 20 cm

Dvomesečno. - Je nastavak: Serbian literary quarterly = ISSN 0353-0256

ISSN 0354-7027 = Serbian literary magazine

82(=163.41)

COBISS.SR-ID 109309703

У фонду:

1996, бр. 3

2006, бр. 1

Фонд Дечјег одељења

29.

JE bouquine. - 1983, no 1- . - Paris : Bayard presse, 1983-. - 23 cm

Mesečno. - Ima suplement ili prilog: #Les #Trésors de Je bouquine = ISSN 2418-005X. - Drugačije povezano delo: Envol (Paris. 1998) = ISSN 1286--8450. - Drugačije povezano delo: #Les #Romans de Je bouquine = ISSN 1621-3408

ISSN 0756-564X = Je bouquine

79

COBISS.SR-ID 515594145

У фонду:

2004, no. 245

2005, no. 253–254, 258–262

2006, no. 263–266

Регистар наслова**Серијске публикације на енглеском језику**

- American cinemagorapher 10
- Art in America 11
- Computers in human behavior 24
- Discover 13
- E: the environmental magazine 14
- Homeland 23
- India perspectives 17
- Japan pictorial 18
- Language magazine 20
- National geographic 26
- Poets & Writers 22
- Serbian literary magazine 28

Серијске публикације на француском језику

- Historama 2
- Historia 3
- Historia horse série 4
- Japon illustré 19
- Je bouquine 29
- La Patrie serbe 5
- Le français dans le monde 16
- Paris match 21

Серијске публикације на руском језику

- Фото-Јапоња 15
- Известија Высших учебных заведениј 25
- Коммунист 6
- Наука и жизнь 27
- Наука и религија 7
- Славяне 8
- Советская педагогика 9

Серијске публикације на немачком језику

Amts-Blatt des k. u. k. Kreiskommandos 1

Серијске публикације на језицима са простора бивше Југославије

Balcanis 12

Литература

1. Игњић, Стеван. *Ужичко читалиште 1856–1941*. Титово Ужице: Народна библиотека „Едвард Кардељ”, 1983.
2. Лазовић, Марина и Мирјана Радовановић. *Српска периодика Народна библиотека Смедерево*. Смедерево: Народна библиотека, 2001.
3. Радовић, Слободан. „Од Читаонице до Библиотеке”. У *Народна библиотека Ужице 1856–2006*, уредник Иван Ршумовић. Ужице: Народна библиотека Ужице, 2006.
4. Ршумовић, Иван, гл. ур. *Народна библиотека Ужице 1856–2006*. Ужице: Народна библиотека Ужице, 2006.
5. *Устројење Читалишта вароши Ужица*. Ужице: Народна библиотека, 1997.

Serial Publications In Foreign Languages In The Public Library Of Užice

Summary: The collection and storage of serial publications in foreign languages in The Public Library of Užice is as old as the Library itself. Through the written history of The Public Library of Užice it is possible to monitor the presence of serial publications in foreign language in the Library holdings. Continuity procurement of this literature is never interrupted; only with the development of the information, society has changed its form, methods and access to foreign periodicals. This work includes all printed

periodicals in foreign languages to be found in the funds of The Public Library of Užice. At the end of each bibliographic description, there is a year and number of the volume, which Library has in the funds.

Key words: serial publications in foreign languages, periodicals, The Public Library of Užice, bibliography